

**PENTADBIRAN ADAT KEATAS SISTEM TANAH DI NANING
(MELAKA)**

Oleh

MOHD. DAHLAN BIN HAJI AMAN

Norhalim Hj Ibrahim
Pensyarah
Jabatan Sains Kemasyarakatan
Fakulti Pengajian Pendidikan
Universiti Pertanian Malaysia
43400 UPM Serdang, Selangor D. E.

**Latihan Ilmiah Untuk Memenuhi Keperluan
Ijazah Sarjana Muda Sastra**

JABATAN PENGAJIAN MELAYU

UNIVERSITI MALAYA

KUALA LUMPUR

1968

K A N D O N G A N

Halaman

PRAKATA

a) Penghargaan	i
b) <u>Pengenalan</u>	
I. Tujuan Kajian	(i) - (ii)
II. Bidang Kajian	iii
III. Cara Kajian	(iii) - (vi)

BAB I	<u>Latar belakang</u>	1 - 23
-------	-----------------------	--------

BAB II	<u>Perubahan Dari Impact Tadbiran Kolonial Inggris</u>	
	I. Kedudukan Anak Buah	24 - 46
	II. Ketua Adat	46 - 52
	III. Susunan Keluarga dan Kekeluargaan	52 - 58

BAB III	<u>Sistem Tanah Adat</u>	59 - 70
---------	--------------------------	---------

BAB IV	<u>Tadbiran Adat Keatas Tanah Adat</u>	
	I. Tadbiran Adat dalam bentuk ideal	71 - 92
	II. Tadbiran Adat dalam 'actual-type construct'	92 - 114

BAB V	<u>Penurunan Kuasa Milik Tanah Adat</u>	
	I. Cara Tradisional	115 - 124
	II. Cara Birokrasi	124 - 133

BAB VI	<u>Penutup</u>	
	Kesimpulan dan Ulasan.	134 - 143

Lampiran	I. Alor Gajah Ruling Book	i - iii
	II. Cap. 125 - Customary Tenure	iv - xv
	III. Questionnaire	xvi - xx
	IV. Peta	

PENGHARGAAN

Dalam membuat kajian ini, saya banyak terhutang budi kepada beberapa orang yang sedia memberikan pertolongan, kerja-sama dan bimbingan dan kepada mereka saya ucapkan terima kasih. Teristimewa sekali, saya ingin mengucapkan terima kasih kepada penyelia saya, Tuan Syed Husin Ali yang telah menyemak dan memberi pandangan terhadap latehan ini. Bimbingan dan nasehatnya sangat2 di-perhargai.

Ribuan terima kasih juga ingin saya ucapkan kepada orang2 perseorangan di-bawah ini:

Dato Mohd. Shah Said, Orang Kaya Seri Maharaja Merah Penghulu Naning.

Lembaga2 Adat di-Kampong Durian Daun, Ayer Limau dan Solok Duku Masjid Tanah, Melaka.

Pegawai Dawrah, Penolong Pegawai Daerah dan lain2 kaki-tangan Pejabat Dawrah Alor Gajah, Melaka.

Penolong Persuruhjaya Tanah Negeri2 Tanah Melayu, Kuala Lumpur.

Penolong Persuruhjaya Tanah Negeri2 Tanah Melayu, Melaka.

Penghulu Majid bin Sulung.

Tuan Haji Daud bin Dalip, Kedim Anak Melaka Sungai Buluh.

Tuan Haji Putih bin Haji Amin, Imam Kampong Durian Daun (Kampong Tengah).

Tuan Haji Yaakub, bekas Buapak Anak Melaka Limau Purut (Kampong Ayer Limau).

Enche Ejang bin Mahmud, Kedim Anak Melaka Paya Dalam.

Enche Kassim bin Haji Bacik, bekas Sidang dan Buapak Semelenggang (Paduka Tuan).

Enche Joned bin Talib, Sidang Anak Melaka Sungai Buluh (Durian Daun).

Enche Sharif bin Ahmad, Guru Sekolah Menengah Dato Dol Said, Alor Gajah, Melaka.

Juga yang lain2 yang sedikit sebanyak-nya telah menolong saya menghasilkan latehan ini. Kapada semua-nya, saya ucapkan terima kasih banyak.

Mohd. Dahlan Hj. Aman
Universiti Malaya,
Kuala Lumpur.

Petaling Jaya
Disember 1968.

PENGENALAN

I. Tujuan Kajian

Community matrilineal sudah banyak di-perkatakan akan tetapi kesemua kajian2 ini di-tumpukan pada community matrilineal dalam Negeri Sembilan. Kajian tentang community matrilineal di-Wilayah Naning khususnya belum ada di-lakukan. Kajian2 yang ada tentang wilayah ini cuma menyentuh tentang perkembangan sejarah wilayah ini dan perkembangan sejarah itu di-kaitkan atau di-hubungkan dengan perkembangan sejarah Negeri Sembilan atau Negeri Melaka. Apatah lagi, jauh sekali mendapat satu kajian yang khusus untuk melihat perkembangan community Wilayah Adat Perpateh Naning dari segi kajibudaya. Barangkali-nya Zainal Kling¹ ada-lah yang ulung2 sekali membuat kajian yang menyentuh sebahagian besar community ini tetapi beliau hanya menyentuh tentang Sistem Penghulu dalam Daerah Alor Gajah Melaka di-dalam mana termasuk 22 buah mukim dalam W Wilayah Adat Perpateh Naning.

Saya tertarik hati sekali untuk melihat perkembangan community ini dari segi kajibudaya. Yang menarik hati saya terutama-nya ia-lah gejala2 adat yang mengawal atau

-
1. Zainal Kling "Sistem Penghulu Di Daerah Alor Gajah Melaka" Latihan Ilmiah 1966, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.

(ii)

menentukan isi, chorak dan rupa tindakan kekuasaan keatas pelakuan penduduk2 di-dalam wilayah ini. Istimewa sekali perhatian saya tertumpu kepada mechanism adat yang berhubung dengan sistem tanah adat. Bergerak dari hakikat bahwa masharakat sentiasa mengalami perubahan, maka saya mengutarakan satu hipotesis :

Bahawa dalam keadaan pemodanan dan perindustrian sebagai environment yang fundamental dan functional kepada perkembangan ekonomi dan dengan environment yang semakin berubah akibat dari pertembongan dengan pusat2 perubahan, maka semakin lemah-lah mechanism adat dalam pentadbiran keatas sistem tanah adat dalam wilayah ini.

Dalam kajian ini tumpuan di-hadapkan kepada kekuasaan adat tetapi kekuasaan adat ini hanya di-hadkan dalam hubungan-nya dengan pentadbiran keatas Sistem Tanah. Tujuan-nya ia-lah hendak melihat sejauh mana personnel2 adat adat maseh lagi di-akui dan di-terima untuk menguruskan pentadbiran tanah dan setakat mana-kah pula personnel2 baru ia itu personnel2 burokrasi telah mengambil alih peranan dan fungsi personnel2 adat. Masharakat ada-lah satu entity yang sentiasa mengalami perubahan, dan di-pandang dari segi dimension "socio-dynamics", maka terdapat-lah unsur2 perlanjutan kekuasaan adat (kekuasaan tradisional) kedalam keadaan

baru di-mana kekuasaan legal merupakan faktor 'dominant' dalam perhubungan dan tindakan sosial.

II. Bidang Kajian

Wilayah Adat Perpateh Naning ada-lah sebuah kawasan yang amat besar. Dari itu saya memadankan kajian ini daripada kajian "microcosm" yang di-tumpukan pada tiga buah kampong ia itu Durian Daun, Solok Ayer Limau dan Solok Duku dalam dua buah Mukim ia itu Masjid Tanah dan Sungai Baru Ulu.

Bidang kajian di-tumpukan kepada kekuasaan adat dalam mentadbir tanah2 adat. Dalam bab ini, saya melihat kekuasaan adat dari dua dimension: dari segi kekuasaan tradisional ia itu mengikut cara yang di-adatkan. Perhatian di-tumpukan kepada peranan dan fungsi personnel2 adat. Satu lagi ia-lah dari segi kekuasaan legal ia itu mengikut cara burokrasi. Perhatian di-tumpukan juga pada personnel2 burokrasi di-peringkat pentadbiran daerah yang terlibat dalam pengurusan tanah.

III. Cara kajian

Kajian ini di-lakukan atas disipline anthropoloji dan socioloji. Tiga cara di-gunakan :

- a) mengadakan temu-duga informal

- b) mengadakan questionnaire
- c) memerhatikan gerak-laku penduduk2
di- peringkat pelakuan dan di-peringkat
pemikiran, idea dan nilai.

a) Temu-duga informal :

Saya dapati mudah sekali menghubungi lembaga2 adat, tua adat dan orang2 kampung untuk bertanya-tanya tentang perjalanan adat dengan pengesanan pada kekuasaan-nya pada tanah adat.

Saya juga menyertai majlis2 masharakat dan budaya yang di-jalankan di-kampung2 terutama-nya sekali nikah-kahwin dan berkampung. Di-masa2 itu-lah saya mendapat kesempatan baik untuk bertanya-tanya tentang adat.

b) Questionnaire :

Saya dapat menyebarkan questionnaire ini kepada lima puluh orang yang di-anggap tergolong dalam tiga katogeri yang berbeda :

- I. Katogeri kuat pada adat
- ii. Katogeri kompromi
- iii. Katogeri yang memberatkan nilai2 pelajaran
dan nilai2 ekonomi kewangan dari nilai2 adat.

Klasifikasi katogeri ini di-dasarkan pada anggapan masharakat dan dalam hal ini, saya merujuk kepada pandangan dan fikiran beberapa orang penduduk kampung, kepada pelakuan orang2 ini dalam aktibiti2 hari2 dan juga pengalaman saya sebagai seorang anak kampung itu.

c) Memerhatikan gerak-laku anggota masharakat di-Peringkat pelakuan dan di-peringkat pemikiran, Idea dan nilai;

Di-sini saya beruntung kerana saya di-lahirkan dan di-besarkan di-Durian Daun. Jadi pelakuan2 anggota2 kampungitu berhubong dengan tindakan adat, dapat-lah di-rumuskan dengan agak senang. Bagaimanapun, perhatian di-beratkan juga kepada perubahan dalam pergerakan sosial yang menjelmakan perubahan dalam sikap dan idioloji hidup persukuan di-kalangan anggota2 masharakat. Saya cuba merumuskan pelakuan2 mereka daripada penyertaan mereka dalam majlis2 adat dan di-samping itu melihat apa-kah tindakan mereka yang membayangkan rupa dan isi "institutional Charter" berhubongan dengan kekuasaan adat.

Saya sendiri berulang alik ke-pejabat daerah

di-Alor Gajah pada hari Isnin, Selasa dan Rabu untok memerhatikan bagaimana permohonan tukar-pindah milik tanah adat di-jalankan. Pada hari2 ini-lah penghulu2 ~~di-jalankan~~ dan sidang2 dapat di-temui di-pejabat ini.

Berhubungan dengan gerak-laku anggota2 masharakat terhadap tanah adat saya membuat pemerhatian dari dua segi :

- (i) pelakuan dari segi 'ideal-type construct' di-mana idea, fikiran dan nilai2 adat di-anggap 'valid' oleh anggota2 masharakat.
- (ii) pelakuan dari segi 'actual-type construct' di-mana di-beratkan 'statistical model' ² yakni yang di-beratkan ia-lah apa yang sebenarnya terjadi.

2. Beattie, J. "Other Cultures, Aims, Methods and Achievements in Social Anthropology", Routledge & Kegan Paul Ltd. ms. 38.

BAB I

LATAR BELAKANG

1. Ilmu Alam.
2. Pembangunan.
3. Demografi.
4. Ekonomi.
5. Sosial dan Politik.
6. Sejarah.

Dari segi Ilmu 'Alam :

"Naning" bukan-nya suatu daerah pentadbiran tetapi ia-lah sebuah wilayah di-mana Adat Perpateh di-jalankan sebagai asas organisasi sosial. Wilayah ini terkandung di-dalam dawrah pentadbiran di- Daerah Alor Gajah, dan di-daerah Jasin, Melaka. Wilayah Naning dalam Daerah Alor Gajah mengandongi 22 buah Mukim ¹ daripada jumlah 31 buah mukim dan dalam Daerah Jasin, Melaka, 3 buah Mukim. ² Wilayah ini di-kenali sebagai Wilayah Naning (Wilayah Adat Perpateh Naning) dari segi amalan sistem kemasyarakatan-nya yang berdasarkan sistem matrilineal.

Pada keseluruhan-nya, wilayah ini terletak dalam kawasan pendalaman negeri Melaka dan yang paling hampir dengan kawasan persisiran pantai ia itu Selat Melaka, ia-lah mukim Sungai Baru Ulu dan Masjid Tanah. Bagaimana pun, kehidupan ekonomi penduduk2 mukim2 ini tidak terikat

-
1. Mukim2 dalam Daerah Alor Gajah tertakluk kepada Naning: Masjid Tanah, Sg. Baru Ulu, Ayer Pa'abas, Lendu, Pegoh, Ramuan China Kechil, Ramuan China Besar, Sg. Siput, Berisu, Sg. Buluh, Taboh Naning, Melekek, Kelemak, Rembia, Melaka Pindah, Tebong, Pulau Sebang, Tanjong Rimau, Kemuning, Gadek, Sg. Petai.
 2. Dalam Daerah Jasin, Melaka
Nyalas, Jus, Batang Melaka, Mengikut Laporan Blagden, C.O. "Minangkabau Custom-Malacca" JMBRAS Vol.8 ms. 2 1930, Bukit Singgeh, Chabau, dan Selandar yang terletak di-sebelah Selatan mukim2 di-atas, ada-lah juga mengamalkan Sistem Adat Perpateh.

kapada laut. Secara 'am-nya, wilayah ini terletak di-bahagian utara negeri Melaka, bersebelahan dengan Daerah Melaka Tengah di-bahagian Selatan, Daerah Jasin di-bahagian Timur dan Negeri Sembilan di-bahagian utara dengan Sungai Linggi menjadi sempadan-nya. Selat Melaka merupakan pinggir pantai yang paling hampir di-sebelah barat.

Permukaan bumi wilayah ini terdiri dari bukit² dan tanah² datar. (Bukit yang tertinggi sekali ia-lah Bukit Panchor, 861 kaki). Tanah² datar ini terdiri dari lembah² antara bukit². Dari segi penyebaran tanah secara fizikal ini, kepadatan penumpuan dua jenis tanaman yang merupakan dua jenis aktibiti ekonomi yang penting sekarang ini ia itu penanaman padi di-kawasan² tanah datar dan penanaman getah di-kawasan² bukit. Sungai Melaka dan beberapa lagi anak² sungai mengalir lembah² ini dan sebagaimana di-rakamkan oleh Emmanuel Godindo de Eradia pada tahun 1613,³ di-kawasan² ini-lah mula² sekali di-dirikan kampong². Satu faktor yang lazim di-dalam wilayah ini ia-lah tempat² kediaman hampir seluruh-nya terletak di-tanah² datar sama ada di-lembah² atau pun di-baki² bukit, di-mana pertanian merupakan suatu aktibiti ekonomi yang asasi.

Kawasan² di-luar Adat Perpateh Naning di-Melaka

3. Emmanuel Godinho de Eredia "Description of Malacca". JMBRAS ms 2, 1930.

ada-lah pada umum-nya di-sebut sebagai Wilayah (Adat) Temenggong. Wilayah Temenggong ini letak-nya berhampiran dengan laut atau pun di-kawasan2 persisiran. Asas aktibiti ekonomi yang menjadi tradisi dalam wilayah ini ia-lah pekerjaan2 yang berhubungan dengan laut, terutama sekali ia-lah menangkap ikan. Bagaimana pun ada juga di-lakukan pertanian seperti menanam padi akan tetapi pekerjaan ini bukan-nya satu ciri aktibiti ekonomi yang menyeluruhi kehidupan masyarakat itu sebagai satu tradisi. 'Stereotype' yang umum mengenai dua jenis masyarakat ini, berhubungan dengan aktibiti ekonomi, ia-lah bagi Masyarakat Adat Perpateh Naning, wilayah ini terletak di-kawasan pendalaman dan aktibiti ekonomi yang asasi ia-lah pertanian, sementara bagi masyarakat Temenggong, wilayah ini terletak di-kawasan persisiran dan aktibiti ekonomi yang asasi ia-lah pekerjaan2 yang berhubungan dengan ~~perayiran~~ perayiran terutama-nya menangkap ikan. Mungkin keadaan ini-lah yang memberikan asas kepada pertumbuhan dan keutuhan Adat Perpateh di-bandingkan dengan Adat Temenggong dalam negeri Melaka :

"Ke laut, Adat Temenggong,

Ke darat, Adat Perpateh".

Keadaan muka bumi yang sedemikian mempengaruhi bentuk ekonomi di-dalam wilayah ini. Pertanian ada-lah

menjadi sumber penghidupan yang basic, sejak mula-nya perkembangan sejarah di-wilayah ini. Jelas kelihatan sekarang bahwa dkedudukan tempat2 kediaman berhubungan dengan 'alam fisikal, dengan di-tambah pula kemudahan2 perhubungan, pembangunan dan kemasakan institusi2 ekonomi baru seperti wang dan pemasaran - telah mengujudkan bentok ekonomi baru sebagai ekonomi duaan dan ekonomi kewangan, di-mana berchuchok tanam dan menorih getah merupakan aktibiti2 ekonomi yang paling meluas. Mengikut 'District Development Plan' bagi Daerah Alor Gajah, Melaka, perangkaan kegunaan tanah ada-lah seperti berikut :-⁴

Jenis	luas-nya dalam ekar
Sawah (Padi)	10,382
Getah	133,497
Pokok buah-buahan, kelapa (kampong2 dan lain2)	6,442
Kawasan bangunan dll.	350
" Alienated land" dalam Daerah Alor Gajah	150, 671
Hutan Simpan	6,581
Tanah Kerajaan	9,716
Village Timber Reserve	384

D Dari segi faktor2 "ekology", jelas kelihatan bahawa aktibiti2 ekonomi dalam wilayah ini khas-nya dan dalam daerah Alor Gajah 'am-nya, paling rapat esekali

4. District Development Plan, Daerah Alor Gajah: 1960.

hubungan-nya dengan keadaan muka bumi. Penabaran tempat2 kediaman juga dapat di-tinjau dari "ecology" di-wilayah ini. Faktor "ecology" ini juga mempunyai pengaruh besar terhadap 'viability' sistem kemasyarakatan yang berdasarkan keturunan matrilineal di-wilayah ini, dari permulaan sejarah-nya dan faktor ini juga tidak kurang penting-nya terhadap pembangunan daerah ini.

Pembangunan :

Pembangunan ini di-pandang dari dua sudut: pembangunan yang di-taarifkan oleh kerajaan sebagai pembangunan untuk mengujudkan 'infra-structure' dan satu lagi ia-lah pembangunan yang di-kelasifikasikan oleh Fisk⁵ sebagai 'peripheral development' dan 'nuclear development'.

Dalam pembangunan pertama, lembaga kemajuan kampung di-tubuhkan yang mempunyai pusat pentadbiran-nya di-Majlis Kemajuan Kampung di-Alor Gajah bagi mukim2 dalam daerah Alor Gajah dan di-Jasin bagi mukim2 dalam daerah Jasin, Melaka. Dalam konteks pembangunan, jalan2 raya yang terbuka kepada pasaran moden, di-tubuhkan. Pusat2 bidan dan balai2 raya di-dirikan di-kampung2.

Dalam konteks pembangunan yang kedua, kelihatan

5. E.K. Fisk, Studies in the Rural Economy of South East Asia. University of London Press Ltd. 1964 ms: 23 - 24.

pembangunan sebagai usaha2 untuk mengujudkan pekkembangan ekonomi di-kalangan penduduk2 di-kampong2. Pembangunan ini terjelma dalam penubohan institusi2 pentadbiran saperti Ranchangan Pinggir, Ranghangan Berkumpul dan Ranchangan Tanam Semula Getah untuk 'peripheral development' dan Ranchangan Kemajuan Tanam Persekutuan untuk 'nuclear development'. Lihat pelaksanaan ranchangan2 tanah di-bawah :-

1. Ranchangan Berkumpul

Tempat :	Daerah:	Luas:	Peserta:
Bukit Apit I (Masjid Tanah)	Alor Gajah	1092	182
Bukit Apit II (M. Tanah)	Alor Gajah	597	102

2. Ranchangan Pinggir

Tempat :	Mukim:	Luas:	Peserta:
Tebong I	Tebong	45	11
Tebong II	Batang Melaka	58	15
Solok Ayer Kubin	Berisu	70	23
Bukit Dayung	Taboh Naning	476	112
Bukit Terbakar	Sg. Buluh	427	101
Ayer Tandok	Pegoh	50	16
Bukit Mentegok	Ayer Pa'Abak	71	23
Ayer Pasir	Machap	376	94
Bukit Pancher	Melaka Pindah	294	71
Paya Rumpit	Masjid Tanah	55	18
Solok Ayer Bemban	Lendu	265	63
Machap Umbor	Machap	92	23
Bukit Cempias Palas	Sg. Baru Ulu.	76	25
Solok Ayer Belaga	Lendu	515	122
Bukit Senandong I	Durian Tunggal	518	121
Bukit Senandong II	Durian Tunggal	580	136

3. Ranchangan Kemaajuan Tanah Persekutuan (FLDA)

<u>Kawasan:</u>	<u>Daerah:</u>	<u>Luas:</u>	<u>Peserta:</u>
Hutan Percha (Tebong)	Alor Gajah	3006	281
Kg. Baru Menggong (Machap)	Alor Gajah	1121	97
Machap (Machap)	Alor Gajah	1011	120

Keterangan2 di-atas di-ambil dari Pejabat Penolong
Persuruhjaya Tanah Negeri Melaka.

Ranchangan Tanam Semula Getah luas sekali di-jalankan. Dari kenyataan yang di-tinjau dari Kampong Durian Daun, hampir semua kebun2 getah kepunyaan orang2 Melayu (pekebun2 kechil belaka) sudah di-tanam semula. Hitong panjang kebun2 getah penduduk2 kampong ini ia-lah kurang dari dua ekar. Dan hanya sebilangan kechil sahaja penduduk2 kampong ini mempunyai kebun getah, tetapi sebalek-nya pula kebahagian besar daripada mereka mempunyai sekurang-kurang-nya se-bidang sawah. Sa-bidang sawah itu mungkin pula kurang dari sa-ekar, dan tanah sawah padi ini lazim-nya merupakan tanah harta pesaka⁶.

Dari pembangunan ini, telah ujud perkembangan sosial yang melahirkan suatu trend di-mana penumpuan kepada keluarga asas lebih praktikal dan mobiliti - individual dan collective, sosial dan geographical - lebih meluas. Dari segi perkembangan ekonomi pula, kelihatan

6. Tentang harta pesaka, lihat keterangan lanjut dalam bab III.

institusi wang memainkan peranan penting sehingga mengawal aktiviti2 dan perhubungan ekonomi. Jelas kelihatan akan gejala pemisahan dari ekonomi sehukup hidup kepada ekonomi kewangan. Kampong2 tidak lagi merupakan unit2 sosial yang terpenchil: jalan2 raya dan keperluan2 baru seperti barang2 pengguna serta keperluan untuk memasarkan pengeluaran mereka seperti getah, telah menghubungkan kampong2 ini dengan pusat2 pasaran dunia. Perhubungan ekonomi mereka sudah mula berchorak impersonal dan sejauh mana kadar kechenderongan kepada ekonomi kewangan ini telah membawa masuk masyarakat2 kampong kedalam pasaran dunia ada-lah bergantung kepada sejauh mana masyarakat2 kampong itu mempunyai perhubungan dengan pusat perubahan seperti bandar2 dan pusat2 per-
usaha.

Dari Segi Demografi:

Mengikut keterangan Penghulu Naning ⁷ dan orang2 tua yang di-temui, wilayah, Naning ini ada-lah pada asal-nya terdiri dari beberapa kelompok kampong dan tiap2 sebuah

-
7. Temuduga dengan Dato Mohd. Shah Said, Orang Kaya Seri Maharaja Merah, Penghulu Naning. "Penghulu" di-sini di-maksudkan ketua utama bagi semua personnel adat seperti Lembaga dan Buapak. "Penghulu Naning" ada-lah satu jawatan adat yang tertinggi sekali dalam Wilayah Adat Perpateh Naning. Jawatan ini berbeda sekali dengan Penghulu Mukim yang termasuk dalam susunan burokrasi.

kampung itu merupakan satu yunit kekeluargaan yang berdasarkan suku. Ini berarti tiap2 satu suku mendiami sebuah kawasan tertentu, di-mana segala kegiatan ada-lah di-jalankan dengan seluruh anggota suku menyertai, dan hak milek juga ada-lah untok semua dalam suku itu. Kesan daripada hidup berkelompok sechara bersuku itu dapat d di-lihat dari nama suku2 yang ada sekarang saperti Suku Anak Melaka Sungai Buluh, Suku Semelenggang Naning, Suku Anak Melaka Paya Dalam dll. Nama2 tempat di-hujung nama suku ini ada-lah tempat yang maseh ada dan berhampiran dengan tempat bermula-nya Adat Perpateh ia itu di-Taboh Naning. Keadaan sedemikian tidak menimbulkan perkahwinan sesama suku dan memudahkan perkahwinan di-dalam 'matrilocal residence'. Hakikat bahwa satu tempat satu suku sekarang ini tidak kedapatan lagi kerana telah berlaku-nya perpindahan anggota2 masharakat selari dengan bertambah-nya bilangan penduduk. Misal-nya mengikut keterangan seorang tua yang di-temui di-Durian Daun, ada pun kampung Durian Daun ini dahulu-nya terbahagi kapada dua suku besar ia itu Suku Anak Melaka Sungai Buluh dan Anak Melaka Paya Dalam. Sekarang ini tiada satu suku yang boleh menuntut lebeh terkemuka di-kampung ini kerana sekurang-kurang-nya empat buah suku terdapat di-kampung ini⁸. Fenomena ini hanya

8. Suku2 yang terdapat di-Kampung Durian Daun ia-lah : Suku Tiga Batu; Suku Anak Melaka Sungai Buluh (Mongkar), Suku Semelenggang, Suku Anak Melaka Limau Purut, Suku Paya Dalam.

kampong itu merupakan satu yunit kekeluargaan yang berdasarkan suku. Ini berarti tiap2 satu suku mendiami sebuah kawasan tertentu, di-mana segala kegiatan ada-lah di-jalankan dengan seluruh anggota suku menyertai, dan hak milek juga ada-lah untok semua dalam suku itu. Kesan daripada hidup berkelompok sechara bersuku itu dapat d di-lihat dari nama suku2 yang ada sekarang saperti Suku Anak Melaka Sungai Buluh, Suku Semelenggang Naning, Suku Anak Melaka Paya Dalam dll. Nama2 tempat di-hujung nama suku ini ada-lah tempat yang maseh ada dan berhampiran dengan tempat bermula-nya Adat Perpateh ia itu di-Taboh Naning. Keadaan sedemikian tidak menimbulkan perkahwinan sesama suku dan memudahkan perkahwinan di-dalam 'matrilocal residence'. Hakikat bahwa satu tempat satu suku sekarang ini tidak kedapatan lagi kerana telah berlaku-nya perpindahan anggota2 masharakat selari dengan bertambah-nya bilangan penduduk. Misal-nya mengikut keterangan seorang tua yang di-temui di-Durian Daun, ada pun kampong Durian Daun ini dahulu-nya terbahagi kapada dua suku besar ia itu Suku Anak Melaka Sungai Buluh dan Anak Melaka Paya Dalam. Sekarang ini tiada satu suku yang boleh menuntut lebeh terkemuka di-kampong ini kerana sekurang-kurang-nya empat buah suku terdapat di-kampong ini⁸. Fenomena ini hanya

8. Suku2 yang terdapat di-Kampong Durian Daun ia-lah : Suku Tiga Batu; Suku Anak Melaka Sungai Buluh (Mongkar), Suku Semelenggang, Suku Anak Melaka Limau Purut, Suku Paya Dalam.

menunjukkan ada-nya berlaku perpindahan anggota masharakat dan ada-nya penambahan bilangan penduduk.

Menurut chatatan dalam 'District Development Plan' (Alor Gajah: 1960) yang memberikan ringkasan tentang luas-nya kawasan dawrah Alor Gajah serta bilangan penduduk sekali, di-dapati ada-lah saperti di-bawah:-

Mukim	Luas-nya / ekar	Bil. Penduduk
Ramuan China Kechil	3,316	2,329
Ramuan China Besar	4,818	2,460
Sungai Baru Ulu	8,851	2,846
Sungai Siput	4,858	1,546
Masjid Tanah	4,865	5,274
Lendu	6,748	1,508
Sungai Buluh	2,045	610
Brisu	5,141	1,103
Ayer Pak Abas	7,344	2,261
Tabuh Naning	7,900	2,468
Melekek	2,804	1,681
Kelemak	4,458	5,846
Sungai Petai	4,431	1,178
Rembia	4,133	2,493
Pulau Sebang	4,243	7,056
Tanjong Rimau	1,321	982
Pegoh	4,551	2,162
Padang Sebang	2,091	1,743
Melaka Pindah	6,041	1,845
Kemuning	6,338	817
Tebong	<u>8,466</u>	<u>2,700</u>
JUMLAH	<u>104,763</u>	<u>50,908</u>

Luas bagi seluruh daerah Alor Gajah ialah 167,352 ekar atau 261,49 batu persegi dengan bilangan penduduk-nya seramai 80,521 orang⁹. Bilangan penduduk di-wilayah ini semakin bertambah. Penambahan penduduk ini mungkin di-sebabkan dengan kemasokan immigran2 dari golongan China dan India yang membuka pusat2 perdagangan serta kediaman sekali di-pekan2 dan di-kawasan2 penting di-kampung2. Kemudahan2 perhubungan menambahkan lagi golongan ini memasoki kawasan2 pendalaman. Penambahan penduduk ini juga menandakan bertambah besar-nya sesuatu kawasan kampung, malahan mengujudkan kampung2 baru dan pekan2 baru. Penambahan penduduk ini juga di-sebabkan dengan ada-nya kemudahan2 perubatan seperti kelinik2 dan pusat bidan yang mula di-dirikan di-kampung2. (Malang-nya wilayah ini yang mempunyai sebegitu ramai penduduk maseh bertumpuan kepada Hospital Besar, Melaka. Di-Alor Gajah dan Jasin hanya ada kelinik2 sahaja.) Hakikat bahwa semakin bertambah-nya penduduk di-kawasan ini dapat di-lihat dari semakin bertambah-nya bilangan kanak2 memasoki sekolah rendah dan semakin banyak bangunan2 sekolah di-dirikan.

9. District Development Plan, Daerah Alor Gajah : 1960

Dari Segi Ekonomi :

Pertanian 'peasant'¹⁰, terutama-nya pertanian padi dan berchuchok tanam untuk se-chukup makan ada-lah satu2-nya kegiatan ekonomi yang common. Chara pertanian maseh lagi tradisional. Dapat-lah di-simpulkan bagi sebahagian besar penduduk2 di-wilayah ini, tanah merupakan sumber ekonomi yang penting. Di-samping pertanian, menoris getah merupakan satu lagi aktibiti ekonomi yang penting. Kebanyakan penduduk2 di-wilayah ini tidak mempunyai ladang getah sendiri tetapi bekerja di-ladang2 getah yang berhampiran dengan tempat tinggal mereka. Sa0bilangan kechil saja mengerjakan ladang2 getah sendiri dan hitong panjang, kebun2 getah mereka ini kurang dari dua ekar.

Telah ujud juga aktibiti ekonomi yang tidak berga gantung kapada tanah. Ini ada-lah akibat kemasokan wang dan organisasi ekonomi yang memerlukan orang2 tengah untuk membeli barang2 keluaran dari kampong2 dan membawa masok barang2 pengguna untuk penduduk2 kampong. Telah ujud juga golongan pekerja yang menjalankan aktibiti

¹⁰ 10. Firth, R. "Elements of Social Organisation", Watts & Co. London, 1963.

Pertanian 'Peasant' (Peasant Agriculture) bersesuaian dengan konsep Firth. Dalam konsep ini, pertanian peasant berarti tanah merupakan sumber ekonomi se-cukup hidup, yakni pengeluaran hanya untuk penggunaan sendiri atau penggunaan community itu sendiri dan bukan untuk 'commercialisation'.

ekonomi mereka semata-mata kerana kebolehan mereka di-dalam lapangan tertentu, seperti tukang gunting, pekedai2 bagi barang2 runchit dan pengurus2 kedai makan dan minuman. Golongan ini masih kechil lagi. Dalam aktibiti2 ini, wang memainkan peranan penting dalam "transaction" hari2.

Dari segi ekonomi, kampung2 dalam wilayah Naning tidak lagi merupakan satu yunit sosial yang terpenchil, malahan dengan pembangunan jalan-raja dan kesedaran pelajaran, kampung2 ini telah di-sebut kedalam 'economic framework' yang lebih luas. Selari dengan ujud-nya perkembangan ekonomi di-pusat2 perubahan seperti bandar2, sudah terjelma juga di-kampung2 dalam wilayah ini suatu trend ia itu 'ecological arrangement'¹¹ berhubungan dengan 'migratory labour'. Phenomenon ini semakin bertambah kesan-nya dengan perkembangan yang selari dalam bidang pelajaran yang mengujudkan 'certificate-holding class'. Ini menambahkan lagi mobiliti dalam masyarakat wilayah ini. Telah muncul juga golongan kaki-tangan kerajaan, di-antara-nya golongan guru paling terkemuka sekali. Golongan ini-lah yang pantas mengujudkan chorak pimpinan baru bersaing dengan pimpinan tradisional seperti ketua kampung,

11. Hoselitz, B.F. & Moore, W.E? (Ed.) "Industrialisation AND Society" UNESCO-Mouton, 1966. Ms. 33.

"In ecological arrangement, the movement from the farm and villages to urban centres".

ketua adat, imam, bomoh, pawang dan lain2.¹²

Satu lagi phenomenon yang berhubungan dengan aktibiti ekonomi di-wilayah ini ia-lah ujud-nya golongan 'kerja-kampung'. Dari golongan ini-lah terdapat 'seasonal labour'. Golongan ini lazim-nya terdiri dari orang2 yang menggantungkan kehidupan mereka kepada berbagai pekerjaan kampung. Mereka tiada mempunyai suatu pek-kerjaan kampung. Mereka tiada mempunyai suatu pe-kerjaan yang khusus, malahan kebanyakan mereka tidak mem-punyai tanah yang cukup untuk melakukan aktibiti ekonomi yang basic. 'Income bracket' bagi mereka ia-lah antara \$30 - \$40 sebulan.

Kesimpulan tentang perkembangan ekonomi di-wilayah ini ia-lah kampung2 dalam wilayah ini sudah semakin menjadi lebih kompleks, lebih 'differentiated' dan lebih khusus dari segi ekonomi.

Dari segi golongan sosial dan politik :

Sistem kemasyarakatan di-wilayah ini ia-lah sistem yang berdasarkan keturunan matrilineal ia itu sistem yang memberatkan keturunan kekembangan saka ibu.¹³

-
12. S. Husin Ali, "Patterns of Rural Leadership in Malaya". Report of Research carried out under the sponsorship of UNESCO Research Centre, University of Enclave, Delhi-7, India.
 13. Kekembangan saka ibu menjadi istilah umum di-wilayah ini sebagai berarti keturunan atau mariat dari sebelah ibu mengikut perbilangan adat.

Sistem kemasyarakatan ini di-kenali sa-bagai Adat Perpatih Naning. Pada dasar-nya sistem ini tiada beda-nya dengan sistem kemasyarakatan yang terdapat di-Luak Sungai Ujong, Luak Jelebu, Luak Rembau, Luak Johol. Masyarakat Adat Perpatih berdasarkan kepada sistem unilateral di-bandingkan dengan masyarakat Adat Temenggong yang berdasarkan sistem bi-lateral.

Dalam aktiviti2 sosial seperti nikah-kahwin dan kenduri-kendara, keluarga besar yang merupakan satu 'perut'¹⁴ memainkan peranan penting. Lazim-nya satu perut itu merupakan satu keluarga besar dan gabungan beberapa buah perut dari susunan unilateral mengujudkan satu suku. Sa-benar-nya konsep perut bukan-lah suatu yang jelas pada kenyataan-nya. Lebih kerap apa yang di-fahamkan sa-bagai perut hanya bagi beberapa jenerasi sahaja, sementara seorang perempuan tua yang menjadi puncha perut itu maseh hidup. Sa-lepas perut itu, akan berpecah dan mula-lah perut lain¹⁵. Konsep suku ia-lah satu unit sosial yang lebih luas dari perut dan anggota2 satu2 suku mesti-lah dari perkembangan ibu.

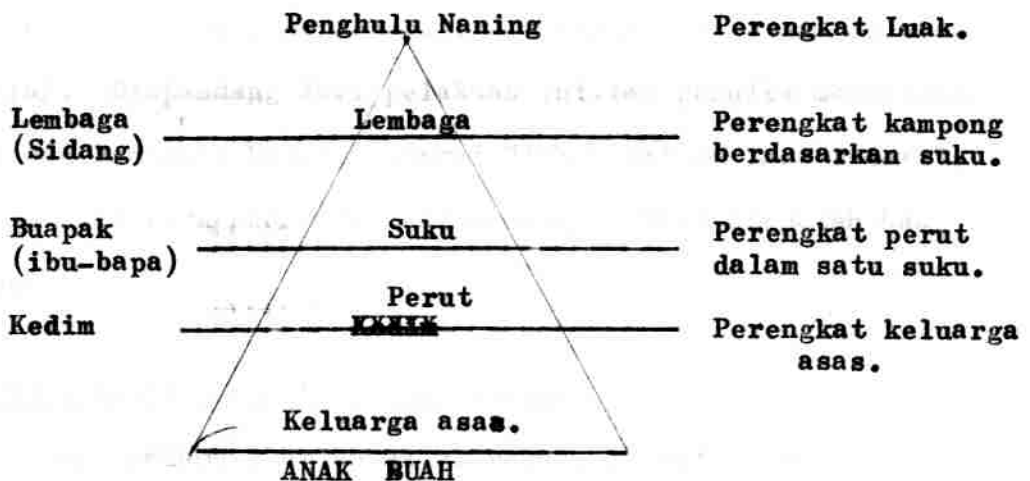
¹⁴ 14. Swift, M.G. "Malay Peasant Society in Jelebu"
The Athlone Press 1965. ms. 16.

"Each clan is divided into a number of subclans (perut).... I translate perut as subclan rather than lineage because relationship within the group is largely putative, and not commonly traceable beyond two or more generations."

15. Zainal Kling: "Sistem Penghulu di-Daerah Alor Gajah Melaka". Lathean Ilmiah 1966, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya.

Konsep perut dan suku penting kerana dalam pembahagian harta dan perkahwinan, kedua-dua fakta ini memainkan peranan penting. Hingga Hari ini, walaupun keluarga besar atau suku sudah berkurang kesan-nya dalam hal2 politik dan ekonomi, namun begitu ia masih lagi merupakan satu fakta sosial yang mustahak bagi penhubungan2 sosial.

Sechara kasar-nya, dari segi politik sistem hierarchy kemasyarakatan di-Wilayah Naning dapat di-lihat dalam satu pyramid yang longgar:



Institusi Penghulu Adat dan Datok Demang sudah di-basmikan apabila sistem tadbir baru yang memulakan sistem penghulu mukim berkuatkuasa. Institusi2 adat ini masih ujud akan tetapi kuat-kuasa-nya sudah semakin berkurang.

Segala perbalahan adat yang tidak dapat di-selesaikan dari peringkat keluarga asas hingga ke-suku ada-lah di-bawa ke-Balai Naning yang terdapat di-Tabuh Naning. Penghulu Naning menjalankan peranan sebagai penasihat yang tertinggi dalam hal2 bersabit dengan perbalahan adat bagi anak2 buah dalam wilayah Adat Perpateh Naning. Penulis di-beri tahu oleh Penghulu Naning bahwa perbalahan2 kekeluargaan yang kechil2 selalu-nya di-selesaikan oleh buapak2 dan kedim2 mereka sendiri. Chuma perbalahan2 adat mengenai harta terutama-nya, yang sampai kepada beliau. Nasehat beliau tertakluk pula kepada pertimbangan pegawai daerah sebagai pegawai executive tertinggi di-dalam pejabat daerah. Di-pandang dari pelakuan ini-lah penulis mensifatkan peranan Penghulu Naning sebagai "^{the} ~~teh~~ court of last resort", dalam hal2 berkenaan adat dalam wilayah Adat Perpateh Naning.

Sejarah Wilayah AdatPerpateh Naning:

Dari rekaman2 orientalis2 barat, kenyataan umum ia-lah Naning ada-lah sebahagian dari pertubuhan negeri2 bersekutu yang di-kenali sekarang sebagai Negeri Sembilan. Newbold¹⁶ menyatakan negeri2 yang di-panggil negeri Sembilan itu ia-lah terdiri dari 'Segamat, Johol, Naning,

16. Abas bin Hj. Ali "Rembau, Sejarah Perlembagaan Adat dan Istiadat" Jabatan Undang dan Perlembagaan Adat dan Istiadat Melayu, Rembau, 1953.

Sungai Ujong, Rembau, Klang, Ulu Pahang dan Jelai.
Martin Lister¹⁷ bersetuju dengan pendapat Newbold itu,
hanya digantikannya Ulu Pahang dengan nama Pasir Besar.
Demikian juga pendapat Wilkinson¹⁸ bahawa Naning termasuk
dalam Negeri Sembilan. Lain2 orientalis yang sependapat
bahawa Naning termasuk dalam persekutuan Negeri
Sembilan ialah Parr dan Mackray¹⁹, Nathan dan
Winstedt²⁰.

Bilakah Negeri Sembilan asal itu ditubuhkan?
Sebagai sebuah negeri bersekutu, Negeri Sembilan ujud
terkemudian daripada ujudnya luak2 di bawahnya. Mengikut
pendapat Newbold²¹, luak Rembau dibuka dalam tahun 1933.
Dalam ctatatan 'Sejarah Melayu' (1612) dan juga karya
de Eredia 'Discription of Malacca' (1613) atau pun sa-
tatan harian orang2 Belanda yang dibuat hingga tahun 1682,
tidak tersebut tentang 'Negeri Sembilan'. Pada tahun

17. Martin Lister, "JMBRAS" No. 19.

18. Wilkinson, "Notes on the Negeri Sembilan"

19. Parr and Mackray, JSBRAS No. 56.

20. Nathan and Winstedt "Johol, Inas, Ulu Muar, Jempul,
Gunung Psir, and Terachi. Their history and
Constitution" dalam Papers on Malay Subjects
No. 4

21. Newbold, "British Settlements in Malacca" Vol. 11
ms. 77.

1677 dikatakan orang2 di daerah 'Minangkabau' di utara Melaka telah menjemput seorang anak raja dari Pagar Ruyong, Sumatra, untuk menjadi raja mereka²². Permintaan ini timbul kerana pada masa itu Sultan Johor yang telah menaungi daerah2 ini telah di-kalahkan oleh Jambi pada tahun 1673. Barangkali dengan kedatangan anak raja Pagar Ruyong untuk merajai daerah2 ini, baru-lah muncul Negeri Sembilan asal itu. Bagaimana pun persekutuan luak2 ini masih lagi dalam keadaan longgar, hanya pada tahun 1773 Negeri Sembilan mempunyai Yamtuan Besar yang pertama iaitu Raja Melewar. Dapatlah di-simpulkan bahwa Negeri Sembilan asal ini belum lagi ujud sebelum tahun 1682 dan negeri ini tidak pula mungkin ujud selepas 1773. Yang demikian, Negeri Sembilan asal sudah ujud antara tahun 1682 dan 1773²³.

Luak Naning ada disebut di dalam 'Sejarah Melayu' dan ada juga tercatat di dalam peta de Eredia seperti Naning Rembau dan Johol. Yang demikian, dapatlah di-simpulkan bahwa luak Naning adalah diantara luak2 yang telah dibuka sekurang2nya sebelum abad enam belas.

Tentang bilakah Negeri Sembilan asal itu ditubuhkan masih lagi dalam perbahasan. Satu kenyataan sejarah tidak dapat dipisahkan iaitu Naning terkeluar dari

22. Buyung Adil, "Sejarah Alam Melayu V" Department of Education 1949.

23. Zainal Kling, Op. cit. ms 9.

Negeri Sembilan asal selepas tahun 1832 iaitu apabila Naning alah ditangan Inggeris lantas menjadi sebahagian daripada Melaka yang tertakluk di bawah pemerintahan Inggeris.

Dari segi sosiologi, satu ciri penting mengenai component2 negeri Sembilan asal ialah kesemuanya menerima immigran2 Minangkabau dari Sumatra. Kawasan2 yang di buka untok dimulakan kediaman (nagari) ialah kawasan2 di bahagian pendalaman negeri. Immigran2 inilah dipercayai membawa sistem matrilineal kedalam daerah2 ini. Organasasi kemasyarakatan mereka tidak berubah dari organasasi masyarakat Minangkabau, hanya dilakukan modifikasi2 sebagai menyesuaikan diri mereka dengan keadaan2 setempat.

Mengikut trombo²⁴ Adat Perpatih Naning, orang yang mula2 datang dari Minangkabau ialah Dato Perpatih Pinang Sebatang dengan rombongannya. Rombongan ini turun dari Kampar, melalui Siak, Bengkalis, Bukit Batu kemudian melilit Pulau Perca dan terus menyeberang Selat Melaka, hingga akhirnya sampai ke Sungai Linggi. Mereka terus meneroka hingga sampai kasebuah tempat pertemuan antara dua batang sungai; yang sekarang dikenali sebagai

24. Shahba, Pesaka Naning. Sentosa Store, Kuala Pilah, 1957. Terombo ialah satu senarai kata2 perbilangan adat yang memberikan kesah tentang asal-usul adat di satu2 tempat.

Sungai Linggi dan Sungai Cerana Putih, yang ayernya mengalir songsang. Tempat ini dinamakan Pulau Lelang Tiga Sejajar. Kemudian mereka bertemu dengan sejenis serangga yang di-kenali dengan nama 'naning'. Kerana 'naning' itu dianggap mempunyai sakti, maka tempat itu lantas dinamakan 'Naning'.

Perkampungan Naning ini semakin menarik ramai lagi orang2 Minangkabau datang ke Malaka untok membuka kediaman dikawasan pendalaman. Kata2 perbilangan adat dicipta dan kata2 perbilangan ini diamalkan sebagai undang2 Masyarakat yang berfungsi sebagai "social control". Undang2 ini meliputi segala tindakan kemasyarakatan seperti nikah-kahwin, pembahagian harta dan juga cara perhubungan antara anggota masyarakat, bukan saja tentang hal2 jenayah dan awam, bahkan tentang susunan kuasa pimpinan.

Sejaka Melaka jatuh ketangan Portugis hingga hari ini, Wilayah Naning telah mengalami banyak perubahan bukan saja dari segi politik bahkan dari segi sosial sekali. Yang banyak sekali mengubah struktur masyarakat Naning dari segi kuasa dan ekonomi dan sedikit ~~sehingga~~ sebanyak pula dari segi sosial ialah pemerintahan kolonialis Inggeris. Dengan kemasukan ekonomi barat dan pentadbiran politik barat yang di-perkenalkan oleh Inggeris, struktur

masyarakat Naning mengalami 'problem of development'²⁵. Penghulu Naning di beri elau politik, penghulu adat dibasmikan, wilayah Naning dimaktubkan didalam daerah pentadbiran baru yang bukan lagi Penghulu Naning yang berkuasa akan tetapi Pegawai Daerah yang menjalankan segala pentadbiran kecuali tentang hal2 adat. 'Problems of development' ini mungkin terlalu mendesak sehinggkan sistem adat Naning mula sudah memperlihatkan unsur2 keruntuhan²⁶. Sekarang ini sistem kemasyarakatan tradisional ini menghadapi tuntutan2 perubahan yang lebih besar dengan bertambah kuatnya pengaruh ekonomi moden, bertambah luasnya kesempatan2 palajaran dan bertambah sedarnya penduduk2 dengan sistem politik demokrasi dalam kehidupan mereka hari2.

25. Radcliffe-Brown, A.R., "Structure and Function in Primitive Society". Lowe and Brydone (Printers) Ltd London 1964. ms. 180.

"... the problems of development - how do new types of social structure come into existence?" ms. 180.

26. Swift, M.G., Op Cit. Lihat bab VII.

Lampiran I

ALOR GAJAH - RULING BOOK

CUSTOMARY LANDS - DISTRIBUTION THEREOF ON DEATH

Section II (I) of Cap. 125 provides that on death of Customary Land holder being a Mohammadan, his customary land shall not rest in his legal personal representative not in any legatee under his will but shall descend upon the persons who according to Mohammadan law as varied by local customs, if any, would be entitled to the same in the shares and proportions of the said law so varied as aforesaid. Local customs observed in this District, are Adat Perpatih and Adat Temenggong. Sphere of operation of each is as follows:

In Perpatih Area, there are four types of landed property :

- (i) Carian - (Land acquired through married life of husband and wife)
- (ii) Pendapatan - (Land already in possession of a female before marriage)
- (iii) Pembawaan - (Land already in possession of a male before a marriage and/or acquired by inheritance during married life)

(ii)

- (iv) Pesaka - (Land held in 'trust' by one suku. Disposal of this type of land to persons outside suku (clan) is prohibited. Property descends on female issues only)

For (i) , (ii) and (iii) adat saying, "Uari bagi, (pr Carian) , Prndapatan tinggal, pembawaan kembali" applies.

(Cari or carian) bagi (divided) ---- This is applicable in case of divorce only. (If separation is by death, the saying, "Mati bini tinggal laki, mati laki tinggal bini, mati laki mati bini, tinggal anak." is applicable. Literal translation is on death of wife (it) is to husband, on death of husband and wife (it) is to offspring.

"Pendapatan tinggal" (remains) ---- Contrary to carian, no change of ownership takes place under any circumstance death or divorce.

For example:

A (male) marries B who is in possession of a piece of land. If B dies, land is retained by her waris; surviving husband does not receive any portion of property. Position is unaltered even in case of divorce.

"Pembawaan kembali" (reverts)----- This is opposite

of pendapatan.

For Example :

A (male) before his marriage to B was already in possession of a piece of land. ---- On his marriage this land is referred to as "pembawaan". If A dies, land is inherited by his waris. In case of divorce, land remains property of A ---- widow has no right of claim.

"WPesaka" (Land held in trust). Land so classified descends on female issues only or in absence of any is inherited by nearest female relatives, male issues may also inherit but for life time only, His widow or offspring has no right of claim on property on his death.

In Temenggung Area, distribution is much simpler. Death of land owning husband will entitle widow $\frac{1}{2}$ share of property and his issues other half. In absence of issues, share is inherited by husband's ~~and~~ waris and position position vice versa in case of death of a landowning wife ,

Lampiran II

THE LAWS OF THE FEDERATED MALAY STATES AND
OF EACH OF THEM

Revised Edition Printed by C.F. Roworth
Limited, London, 1935.

by

WILLIAM SIMNER GIBSON, C.M.G.

Cap. 215 : Customary Tenure¹

1. This Enactment may be cited as the Customary Tenure Enactment.
2. In this Enactment:
"Custom" shall mean the Customary Land Law of Malays resident in the district of Kuala Pilah, Tampin, Rembau and Jelebu, who are members of the tribes mentioned in Schedule B.

SCHEDULE B

List of Tribes

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| 1. Biduanda (Waris and/ or Dagang) | 7. Tiga Batu |
| 2. Batu Hampar | 8. Tiga Nenek |
| 3. Sri Melenggang | 9. Paiah Kumboh |
| 4. Tanah Datar | 10. Anak Melaka |
| 5. Sri Lemak | 11. Anak Acih |
| 6. Mungkal | 12. Batu Belang. |

1. "The Laws of the Federated Malay States and of Each of Them" Revised Edition Printed by C.F. Roworth Ltd., London, 1935, by William Simner Gibson, C.M.G.

"Customary Land" shall mean land held by any entry in the mukim register which has been endorsed under the provisions of sub-section (i) and (ii) of Section 4 of this Enactment or under section 2 of "The Customary Tenure Enactment, 1909".

"Customary estate" shall mean and include customary land and charges and leases of customary land, which are registered in the name of a deceased person.

"Customary heir" shall mean the person who is in accordance with the custom entitled to be registered as owner of the customary estate of a deceased person.

"Maternal" when used in connection with brothers or sisters means born of the same mother but not necessarily by the same father.

"Lembaga" includes any person appointed to act as lembaga under the provisions of Section 2A.

"Principal Chief" includes the Tengku Besar Tampin, and the Penghulus, Ulu Muar, Terachi, Jempol, Gunong Pasir, Gemencheh, and Inas.

3. (i)

Male Registered owners
of Customary Land: Tem-
porary provisions:

In any case where prior to
the coming into force of
this Enactment any male shall

have been registered as owner of any land, the title

for which shall have been endorsed as customary land under the provisions of "The Customary Tenure Enactment" 1909, such male registered owner may make Application to the Collector, within the period of one year from the date of coming into force of this Enactment, or within such further period as the Resident may in special cases allow, for the cancellation of such endorsement on the ground that it was in error or was made contrary to the custom.

(iv) from and after the commencement of this Enactment and subject to the provisions of this section the customary heir of a deceased male registered owner of customary land shall be his nearest female relative who is also a member of his tribe.

4. Record of Customary If he (the collector) be satisfied that such land is occupied subject to the custom and that it is registered in the name of a female member of one of the tribes included in the schedule B the collector shall add to the entry in the mukim register the words "Customary Land" and authenticate them by his signature; and the addition of such words so authenticated to any entry in the mukim register shall, subject to the result of any appeal to the Ruler in

Council under Section 15, be conclusive proof that the land to which such entry relates is occupied subject to the custom.

If the Collector is not satisfied that such land is occupied subject to the custom, he shall record his decision to that effect and such decision shall, subject to the result of any appeal to the Ruler in Council under Section 15, be conclusive proof that the land to which the entry relates is not occupied subject to the custom.

(iv) Where any entry in the mukim register has been endorsed by the Collector under sub-sections (i) or (ii) the land to which such entry relates shall be deemed to be subject to the custom with effect from the date of such endorsement, notwithstanding the fact that no action has been taken under sub-section (ii) and (iv).

5. Maintenance of Subject to the provisions of this
the custom : Enactment no customary land or any
interest therein shall be transferred, charged, trans-
mitted or otherwise dealt with except in accordance
with the custom. Provided that nothing in this Enact-
ment shall prevent the surrender to the State of any
customary land by the registered owner thereof for the
construction of roads or public ways or the demarcation

of road reserves or for public purposes.

6. Prohibition of Grant: No grant shall be issued for any customary land.
7. Limited right of dealing: (i) No customary land or any interest shall be transferred or leased to any person other than a female member of one of the tribes included in Schedule B.
- (ii) Subject to the provisions of this section customary land shall not be charged except to
- a) a female member of one of the tribes included in Schedule B.
 - b) The collector of the district wherein the same is situate;
- (iii) Customary land shall not be charged to a Co-operative Society unless
- a) Such society habitually carries on business in the district where in such land is situate
 - b) The society has been generally authorised by the Registrar of Co-operative Societies with the consent of the Collector of the district where in such land is situate to hold charges over customary land.
- (iv) No Customary land or any interest therein shall be transferred, charged or leased except with the assent of the Lembaga of the tribe of the registered

(ix)

owner thereof and unless such notice, in writing or otherwise, of the intention to transfer, charge or lease as the Collector may deem sufficient, shall have been published for a period of not less than one month immediately preceeding of such transfer or charge or lease.

(v) No instrument of transfer or charge or lease of customary land or of any interest therein shall be valid unless:-

- a) the same be executed in the presence of such lembaga as aforesaid and of the Collector; and
- b) the execution thereof by the parties and the assent the reto of such lembaga be evidenced by the certificate of the Collector upon the face of the instrument that such execution and assent were made and given in his presence; and
- c) such instrument be in conformity with the requirements of any Rule made under Section 24 for the regulation of such instruments.

8. Execution sales, (i) In the case of a sale of
charge sales and customary land or any interest
sales for arrears therein, whether bu Order of Court
of rent: or in, ^{accordance} ~~accordance~~ with the provisions
provisions

of Land Code, the following provisions ~~withixix~~ shall apply notwithstanding anything in any other Enactment

contained:

- a) They shall in the first instance be confined to the female members of the tribe of the judgement-debtor, chargor or defaulter as the case may be.
- b) If no bids are forthcoming from the female members of the tribe of the judgement-debtor, chargor or defaulter the sale shall be postponed and at the postponed sale all female members of the tribe included in Schedule B shall be entitled to bid.
- c) Save as herein before provided and subject to the provisions of sub-section (ii) and (iii) no persons shall be entitled to bid.

9. Claim to (i) Any person asserting that she
Registration is ~~not~~entitled otherwise that by right
as owner: of succession to a deceased owner,
to be registered as the owner of any customary land
may, whether such land shall have been alienated to
any other person or not, apply to the Collector to
record her as such in the register of mukim in which
the land is situate. The Collector shall thereupon
cause a notice of such application substantially in
the form of Schedule C, to be served on the occupier
(if any) of such land and also to be published locally

in the district and posted on the land for a period of thirty days and shall make such enquiry as may be necessary.

(ii) If after such notice and enquiry the Collector is of opinion that such application ought to be granted or in the course of such enquiry it shall be proved to his satisfaction that some person other than the applicant is entitled to be registered as the owner of such land, in either cases, he shall make an order substantially in the Form of Schedule D, in accordance with his decision and shall there upon make any necessary entry in the mukim register.

10. Claims to registration (i) Any person claiming by right of succession: to the ownership of a customary estate which is registered in the name of the deceased person may apply to the Collector to record her in the mukim register as owner of the customary estate so claimed. The Collector shall thereupon cause a notice of such application substantially in the Form of Schedule E, to be served on the occupier (if any) of the land affected and also to be published locally in the district and posted on such land for a period of thirty days and

shall make such enquiry as may be necessary.

(ii) If after such notice and enquiry the Collector of opinion that such application ought to be granted, or if in the course of such enquiry, it shall be proved to his satisfaction that some person other than the applicant is entitled to succeed to the ownership of such customary estate, then in either case, he shall make an order, substantially in the Form of Schedule F, in accordance with his decision and shall thereupon make any necessary entry in the mukim register.

(iv) If in the course of any enquiry under this section it shall appear to the Controller that any minor would but for the disability of minority be entitled to be registered as owner of any customary land the Collector may appoint any fit and proper person to be trustee for the said minor and shall register such person as owner of such estate as trustee and shall at the same time lodge a caveat against the title for the land affected to protect the interests of the said minor. The Collector may at any time, on good cause being shown revoke the appointment of a trustee under this section and appoint a new trustee.

12. Provision for (i) If in the case of application life Occupancy: under section 10 it shall appear to the Collector that the deceased has left:

a) a female customary heir and a lawful son but no female issue or

b) a female customary heir and a lawful maternal brother but no issue or maternal sister,

it shall be competent for the Collector, in so far only as the customary land owned by the deceased is concerned, to order the transmission of the land to such customary heir subject to beneficial occupancy by and for the life of such lawful son or maternal brother, as the case may be, provided that where more than one person is entitled to such life-occupancy, the occupancy shall be a joint occupancy with survivorship.

(iii) The registered owner and the life occupant of the land subject to life occupancy shall be jointly and severally liable for the rent due to the State in respect of such land but so that as between the registered owner and the life occupant, the rent shall be payable by the life-occupant.

(iv) The interest of a life-occupant under this section shall not be capable of being attached or sold in execution of a decree.

13. Failure of (i) If any person shall die customary heirs: and leave a customary estate and it shall appear to the collector that the deceased has left
- a) a lawful son but no customary heir
 - b) a lawful maternal brother but no customary heir or lawful son
 - c) no customary heir or lawful son or maternal brother

it shall be lawful for the Collector after such enquiry as he may deem fit, either of his own or on the application of such lawful son or brother, to direct by order under his hand that such customary estate be auctioned on such date being not less than one month from the date of such order as may be specified on such order.

- (iii) The net proceeds of sale shall be paid to:
- a) In the case mentioned in sub-section (i) (a) hereof to the lawful son or sons of the deceased.
 - b) In the case mentioned in sub-section (i)(b) hereof to the lawful maternal brother or brothers of the deceased.
- (iv) In any other case such net proceeds of sale shall be paid into the District Treasury to the credit of the fund ref: to as the "Muhammadan Religious Fund".

25. Nothing in this Enactment contained shall affect the distribution of the estate, not being customary estate, of any deceased person.

Lampiran III

UNIVERSITY MALAYA TAHUN III 1968/1969

questionnaires

Untuk Thesis "PENTADBIRAN ADAT KEATAS SISTEM TANAH DI NANING"
Untuk keperluan mendapatkan ijazah B.A. (U.M.)

1. Nama Suku
2. Tarikh Lahir Tempat asal
3. Kelayakan: a) Sekolah tertinggi
b) Lulus
c) Boleh bertutur (i) B. Melayu (ii) B. Inggeris
d) Boleh menulis dalam (i) B. Melayu (ii) Bahasa Inggeris
4. Pekerjaan Pendapatan
5. Sudah berkahwin/Masih bujang.
6. Kalau sudah berkahwin, isteri tuan ialah
i) Kelayakannya
ii) Pekerjaannya
iii) Umurnya
7. Anggota2 dalam keluarga asas Tuan: Lelaki Per. ...
Anak Sekolah Umur

Anak:

Pekerjaan/Pendapatan

8. Adakah tuan mempunyai tanah sebelum kahwin? Ya/Tidak

Kalau ada, Tanah itu ialah:

- i) Harta belian Luasnya Localitinya
- ii) Harta pemberian Luasnya Localitinya
- iii) " pesaka waris 2 "
- Jumlah semuanya Pendaftaran

9. Adakah tuan memperoleh harta sesudah kahwin? Ya/Tidak.

- Harta itu (i) dapatan Luasnya
- (ii) pembawa "
- (iii) carian "
- (iv) pesaka suku "
- (v) pesaka waris "

Jumlah semuanya Pendaftaran

Keterangan lanjut:

Jenis Geran:

10. Adakah isteri tuan mempunyai tanah? Ya/Tidak.

- Harta itu (i) carian Luasnya
- (ii) pembawa "
- (iii) pesaka suku "
- (iv) pesaka waris "
- (v) suku isteri tuan".....

11. Jumlah luasnya tanah yang punya kuasa penuh.

Luasnya Di kawasan

.....

12. Adakah tuan menjual tanah tuan? Ya/Tidak.

Luasnya

Kepada

Sebabnya

13. Adakah tuan menggadai tanah tuan? Ya/Tidak.

Harta carian

Harta pembawa

Harta dapatan

Harta pesaka suku

Harta pesaka waris

14. Rumah tuan terdiri di tanah pesaka suku/pesaka waris/
pembawa/dapatan.

Luasnya kawasan itu

15. Dimanakah anak2 tuan yang sudah berkahwin mendirikan
rumah tangga/tinggal?

Mengikut isteri/mengikut suami

Di tanah carian/pembawa/dapatan/pesaka suku/pesaka
waris.

Luasnya tanah itu

16. Bagaimana tuan bercadang membahagikan harta kepada
anak2 tuan? a) Wasiat b) Adat.

Sebabnya:

17. Adakah tuan bercadang mendaftarkan tanah carian/pem-
bawa/pesaka suku waris kedalam pendaftaran Geran E.M.R.
suku? Ya/Tidak.

Sebabnya:

.....

18. Pada fikiran tuan, penurunan harta menurut buatan adat adalah sesuai/tidak sesuai/mesti dipertimbangkan dulu kedudukan ekonomi anak yang patut menerimanya

Sebabnya

19. Kalau orang semenda tuan hendak menggadai sekeping tanah pesaka waris/suku ahlinya, adakah tuan membenarkan? Benarkan/Tidak benarkan.

Sebabnya:

20. Kalaulah tuan mempunyai tanah belian bujang, adakah tuan bercadang menurunkan harta itu, selepas kahwin, kepada

i) waris tuan ii) Anak2 tuan iii) isteri tuan

Sebabnya:

21. Adakah tuan membenarkan perkahwinan sama suku lain waris?

Nama:

Suku:

Jawatan:

Penyertaan dalam bidang ekonomi:

Isteri:

Suku:

H. Carian bujang

H. Pembawa

H. Dapatan

H. Carian

H. Pesaka Waris

H. Pesaka Suku

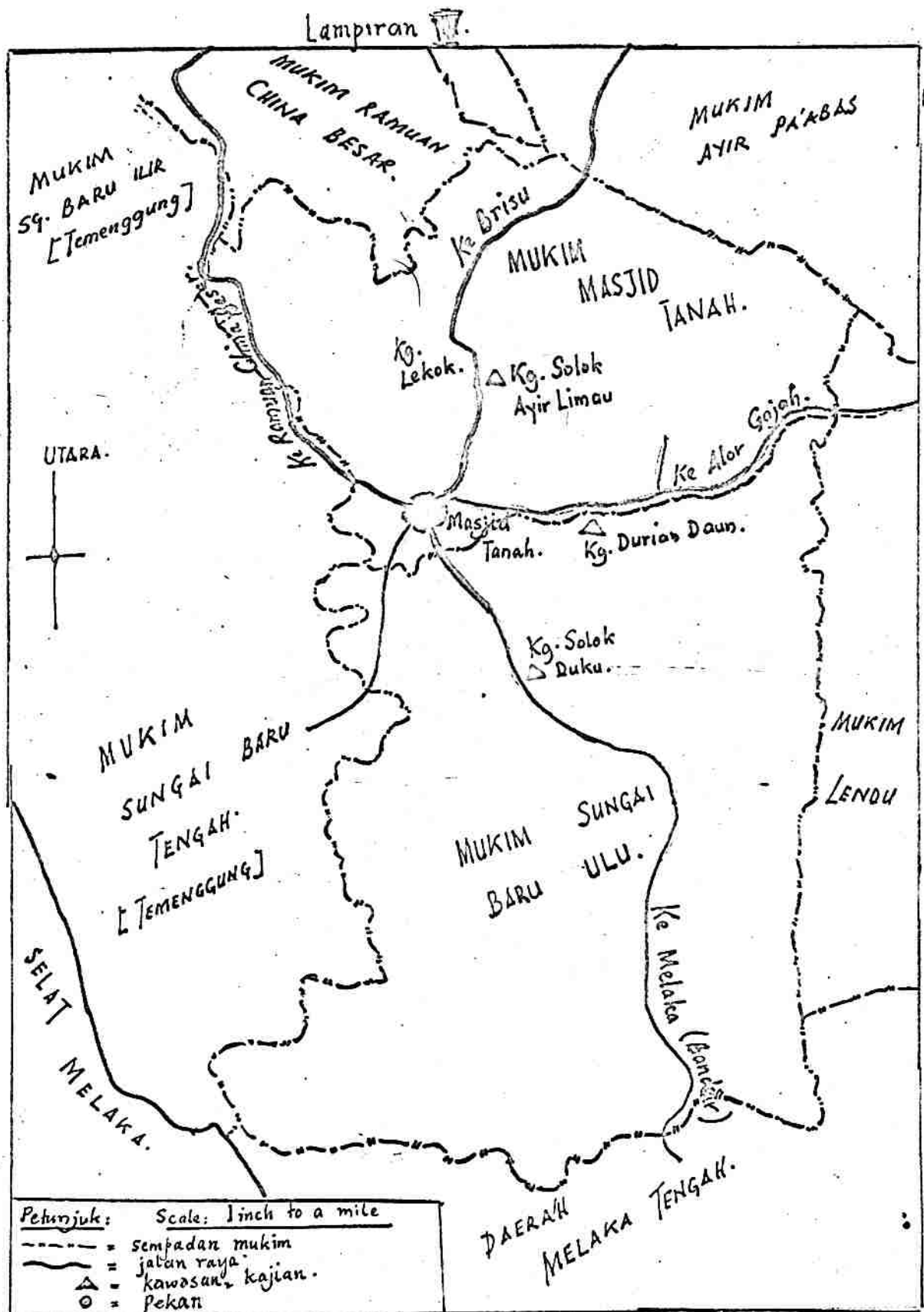
JUMLAH

- A. Faktor2 yang memungkinkan Tuan menambah harta/
Faktor2 yang tidak memungkinkan Tuan menambah harta.

- B. Faktor2 menyebabkan tuan menggadaikan/menjual harta.

Jenis harta

- C. Kalau tuan atau isteri tuan memperoleh harta pesaka, bagaimana caranya.



MUKIM MASJID TANAH. DAN SUNGAI BARU ULU.
KAWASAN KAJIAN.

Bibliography

1. Abas bin Hj. Ali "Rembau, Sejarah Perkembangan Adat dan Istiadat" Jabatan Undang dan Perlembagaan Adat dan Istiadat Melayu Rembau, 1953.
2. Beattie, J. "Other Cultures, Aims, Methods and Achievements in Social Anthropology." Routledge & Kegan Paul Ltd. (London) 1964.
3. Belshaw, C.S. "The Traditional Exchange and Modern Markets" Prentice Hall, 1965.
4. Bottomore, T.B. "Sociology, A Guide to Problems and Literature" George Allen & Unwin, 1962.
5. Buyung Adil "Sejarah Alam Melayu V" Department of Education, 1949.
6. Firth, R. "Element of Social Organisation" Watts & Co. London, 1963.
7. Fisk, E.M. "Studies in the Rural Economy of South East Asia". University of London Press Ltd. 1964.
8. Goode, W.J. "The Family", Prentice-Hall of India (Pte) Ltd., New Delhi, 1965.
9. Hoselitz, B.F. & Moore, W.E. (Eds) "Industrialisation and Society" UNESCO, Mouton, 1966.
10. Malinowski, B. "A Scientific Theory of Culture And Other Essays" Oxford University Press (New York).
11. Max Weber "The Theory of Social and Economic Organisation" Ed. Talcott Parsons, Free Press, 1966.
12. Mokhzani, B.A.R. "The Study of Social Stratification and Mobility in Malaya" University of Malaya. Reprinted for East Asia Cultural Studies, March, 1965.
13. Moore, E.M. "Social Change" Prentice-Hall of India (Pte) Ltd. New Delhi, 1965.

14. Newbold "British Settlement in Malacca"
 Vol. II.
15. P.E. de Josselin "Minangkabau and Negri Sembilan,
 de Jonge Socio-Political Structure in
 Indonesia" Bhrata, 1960.
16. Radcliffe-Brown, "Structure and Function in Primitive
 A.R. Society" Loise and Brudone (Printers)
 Ltd. London, 1964.
17. S. Husin Ali "Patterns of Rural Leadership in
 Malaya" Report of Research carried
 out under the sponsorship of
 UNESCO Research Centre, University
 Enclaven Delhi - 7, India.
18. Shahba Pesaka Naning", Sentosa Store,
 Kuala Pilah, 1957.
19. Swift, M.G. "Malay Peasant Society in Jelebu"
 The Athlone Press, 1965.
20. William Simner "The Laws of the Federated Malay
 Gibson, C.M.G. States and Each of Them"
 Revised Edition Printed by C.F.
 Reworth Ltd. London, 1953.
21. Zainal Kling "Sistem Penghulu Di Daerah Alor
 Gajah Melaka" Latihan Ilmiah 1966,
 Jabatan Pengajian Melayu, Universiti
 Malaya, Kuala Lumpur.

+++++

Disember, 1968.
Petaling Jaya.

Mohd. ~~Dahlan~~ Dahlan Hj.
Aman.

telah disalin semula oleh

NORHALIM BIN IBRAHIM,
Kampong Mulia,
Rembau, N. S.

dalam bulan Disember 1970.